

73, rue Claude-Bernard  
Paris. 6. mai 1890.

35

Шановний добродію,

Давно пишу, як з товаришів твоїх,  
здоров'я писати до вас та надіювати моїх  
рутинних уроків було трохи прудерентним.  
Мені перші здобутки трохи вже вгамувалися  
і я вже хочу знизати вас до своїх пір  
дуже мені, як ви заступили і мажестно, а на-  
віть і компідни:

Найперше ви не бейте, а має розуміти по-  
том про верити згурти, оскільки жорстоко  
і є у Школі wiadomości до ontologii кра-  
їн? Можна здобути її записав вам  
своїх українських програм до здобуття  
верити ідеї і згурти прованні вас  
передає її мені і згурти, як здобути  
у літні ванджівен. Як іноше мені згурти  
мені, то дуже і чітко було знати.

Дуже-от мені: туди і вас у Норвіч і  
вечірні купки згурти підумати зур-

35

справа; видети ерванурьскою мовою ким-  
справа & мотре јоу нго зду справа; и цити  
ким трау про Гурожину (землену, історію,  
історію і ервану громадско і политичне  
справа), праві ервану мотре гурожині; Голу-  
шину. А за доу цити ја вдуе просал. Бу  
во дају мери митратурау пороу ервану  
каифан нгоу моту ервану ким у природі  
про Голушину, а најзолотвајше про от нго:

- 1) історію земелнојі власністі; і мекерішкы  
јіі ерванурау.
- 2) про гурожині ерван січского гонимы-  
ста у Голушину.
- 3) про ремесла, календарі і гурожинско ервану
- 4) про комерцію і банки
- 5) про податки
- 6) про громадско і политичко ервану
- 7) про церковно ервану

окрім доу просал. Бу вукану најліпша  
на цоме позивад ким трау по золотвајі і ер-  
вану і митратурау Голушину дадоу моту ервану  
і цити ким трау. А до того просал. Бу мери  
китисау моту ервану <sup>і</sup> збудути у цоме ервану  
справа оту гурожинско мовунау до ервану

фрїји, географїји і історїји Волинщини. 37

Третє: як стоїтим у Вас діло з слов-  
ником Отто? Через довгий перерив стосун-  
ків з Вами я не редагував і туди писав. Як  
чого робота у Вас іде, і маю права по укра-  
їнським шкільним буди потім іди — то спитай-  
те у редакції чи згадується яка <sup>виплата</sup> (екзем-  
плярів словника) замість установа ішого  
гощару?

М. П. пише мені що ви погоди люди-  
вони побу засонис "Народ" і що воно  
мусить бути добре. Поділіть зя його  
Киевська іонай примірники — може  
і в Вас у пригоді стану.

Кударайме мубай зметвом що тож  
зразу згадаю вас сложі ми наробивали.  
Сподіваюсь в дурі що зробу мені деяку  
відповідь. Маже і у зогати попише  
їх у Вас темерички не робує і їх  
Ви сами. Чи нема того мого у Київі?

Дурі маже привітає вас, Польї  
Грїцьї, Одянові і іншим кого з вас

Кв. Волан

(Писати. М. П. Волков. 73, 7. Claud Bernard. Paris) 37